

INSTALAČNÍ NÁVOD / NÁVOD NA POUŽITIE

CZ) DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU. VĚNUJTE, PROSÍM, POZORNOST STAVU NÁVODU, ABYSTE JEJ MOHLI POUŽÍVAT PO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI DĚTSKÉHO ZADRŽNÉHO SYSTÉMU.

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. DOPORUČUJEME TYTO ČÁSTI VYHODIT DO TRÍDĚNÉHO ODPADU V SOULADU S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NAŘÍZENÍMI.

AUTOSEDAČKA JE SCHVÁLENA PRO „SKUPINU 2 / 3“. TO ZNAMENÁ, ŽE BYLA SCHVÁLENA PRO PŘEPRAVU DĚTÍ S VÁHOU OD 15 DO 36 KG.

DŮLEŽITÉ: V rámci zlepšení našich služeb pravidelně kontrolujeme a aktualizujeme uživatelské příručky našich produktů. Pokud vám během čtení této příručky vystanou jakékoli otázky týkající se používání produktu, podívejte se na naše stránky, kde jsou uvedeny nejnovější verze příruček. Pokud budete potřebovat nějaké další vysvětlení ohledně užívání produktu, obraťte se na náš zákaznický servis prostřednictvím emailu.

SK) DŮLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČITAJTE CELÝ NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SA VYHLI MOŽNÝM NEBEZPEČENSTVÁM PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU. Venujte pozornosť stavu návodu na použitie, aby ste ho mohli používať počas celej životnosti detského zadržiavacieho systému.. **VAROVANIE!** PRED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠETKY IGELITOVÉ VRECKÁ A ČÁSTI OBALU TOHTO VÝROBKU ALEBO ICH ASPOŇ USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. ODPORÚČAME TIETO ČASTI VYHODIŤ DO TRIEDENÉHO ODPADU V SÚLADE S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NARIADENIAMÍ.

AUTOSEDAČKA JE SCHVÁLENÁ PRE „SKUPINU 2 / 3“. TO ZNAMENÁ, ŽE BOLA SCHVÁLENÁ PRE PREPRÁVU DETÍ S HMOTNOSŤOU OD 15 DO 36 KG.

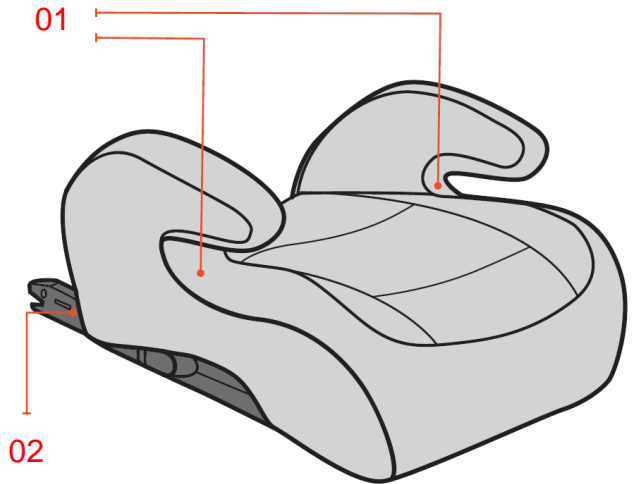
DŮLEŽITÉ: S cieľom zlepšiť naše služby pravidelne kontrolujeme a aktualizujeme používateľské príručky našich produktov. Ak vám počas čítania tejto (priloženej) príručky napadnú akékoľvek otázky týkajúce sa používania produktu, pozrite sa na naše stránky, kde sú uvedené najnovšie verzie príručiek. Pokiaľ budete potrebovať nejaké ďalšie vysvetlenie ohľadom používania produktu, obráťte sa na náš zákaznický servis prostredníctvom emailu.

CZ / 1. PŘEHLED:

- 01 Vodiče břišního pásu
- 02 Konektory Isoclick Fix ®

SK/ 1. PREHLAD

- 01 Vodičla pre brušný pás
- 02 Konektory Isoclick®



CZ) DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

1. Toto je „polo-univerzální“ dětský zádržný systém. Je schválen podle předpisu č. 44 série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je tedy kompatibilní pouze s vozidly nacházejícími se na „Seznamu kompatibilních vozidel“.
2. Správnou instalaci lze očekávat, jestliže výrobce vozidla v příručce prohlašuje, že do vozidla je možné umístit „polo-univerzální“ dětský zádržný systém pro tuto věkovou skupinu.
3. Dětský zádržný systém je vhodný pouze pro použití ve vozidlech, vybavených bezpečnostními pásy: ~~břišním~~ / tříbodovým / statickým / navijákem, které jsou schváleny podle předpisu OSN/EHK č. 16 nebo jiných rovnocenných norem.
4. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem dětského zádržného systému.

SK) DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

1. Toto je „Polo-univerzálny“ detský záchytný systém. Je schválený podľa predpisu č. 44 série zmien 04 na všeobecné použitie vo vozidlách a je teda kompatibilná iba s vozidlami nachádzajúcimi sa na „zozname kompatibilných vozidiel“.
2. Správnu inštaláciu je možné očakávať, ak výrobca vozidla v príručke vyhlasuje, že do vozidla je možné umiestniť „polo-univerzálny“ detský záchytný systém pre túto vekovú skupinu.
3. Detský záchytný systém je vhodný iba na použitie vo vozidlách vybavených bezpečnostnými pásmi: ~~brušnými~~/trojbodovými/statickými/navijáčo
m, ktoré sú schválené podľa predpisu OSN/EHK č. 16 alebo iných rovnocenných noriem..
4. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcem alebo predajcom detského záchytného systému.



2. UPOZORNĚNÍ

CZ) DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ. VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. DOPORUČUJEME TYTO ČÁSTI VYHODIT DO TŘÍDĚNÉHO ODPADU V SOULADU S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NAŘÍZENÍMI.

AUTOSEDAČKA **LITO FIX SIN 23** JE SCHVÁLENA PRO "SKUPINU 2 A 3". TO ZNAMENÁ, ŽE BYLA SCHVÁLENA PRO PŘEPRAVU DĚTÍ S VÁHOU OD 15 DO 36 KG (DĚTI OD 4 DO 12 LET).

CZ) UPOZORNĚNÍ !

• Riziko vážného zranění dítěte se zvyšuje, a to nejen v případě nehody, ale i v jiných situacích (např. prudké zabrzdění, atd.), pokud nejsou přesně dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Vždy zkontrolujte, zda je autosedačka dobře připevněna k sedadlu.

• Žádná autosedačka nezaručí úplnou bezpečnost dítěte v případě nehody, ale její použití sníží riziko zranění nebo smrti dítěte.

• V jednotlivých státech platí různé vyhlášky a bezpečnostní předpisy vztahující se na přepravu dětí ve vozidle. Proto doporučujeme kontaktovat příslušné místní orgány pro podrobnější informace.

• I na krátké cesty používejte autosedačku řádně připevněnou k sedadlu a vždy připevňujte dítě pásy. Dále zkontrolujte, zda je pás dobře napnut, není překroucen nebo zda není někde špatně protažen.

• **Doporučujeme** před zakoupením autosedačku vyzkoušet, zda odpovídá vašim potřebám a potřebám dítěte. Nikdy nepoužívejte na sedadle, které je vybaveno pouze dvoubodovým pásem.

• Výrobek lze použít pouze na sedadle nainstalovaném ve voze po směru jízdy. Sedadlo vozu musí být vybaveno 3-bodovým pásem schváleným v souladu s Nařízením UN/ECE č.16 nebo jinými odpovídajícími normami.

• Autosedačka je homologovaná podle přísnější Evropské normy ECE R44/04 a je vhodná pro přepravu dětí Skupiny II / III (15-36 kg).

• **Nepoužívejte jiná místa** styku přenášejících zatížení než ta, která jsou popsána v návodu k užívání a vyznačena na dětském zádržném systému.

• V případě dotazu kontaktujte náš servis / servis@bohemiababy.cz

• I při malé dopravní nehodě může dojít k poškození struktury autosedačky, i když neznatelnému pouhým okem. **Sedačku je nutno** po nehodě, kdy na ni působí velké síly, vyměnit.

• **Výrobce ručí za kvalitu svých výrobků**, avšak ne za kvalitu výrobků z druhé ruky nebo výrobků jiných společností. • Nepoužívejte autosedačky zakoupené jako použité, mohlo dojít k vážnému poškození struktury autosedačky, i když neznatelnému pouhým okem, které mohlo snížit bezpečnost výrobku.

• **Pokud je** autosedačka poškozená, deformovaná, velmi opotřebovaná nebo pokud jí dokonce nějaká část chybí, nesmí být používána, protože už nemusí splňovat původní požadavky na bezpečnost.

• **Na výrobku nesmí** být provedena žádná úprava ani změna bez předchozího souhlasu výrobce. Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem pro použití na autosedačce.

• **Nepoužívejte žádné** předměty, jako například polštářky nebo deky, k podložení dítěte v autosedačce: v případě nehody by autosedačka nemusela být plně funkční.

• **Zkontrolujte**, zda se nenachází žádný předmět mezi autosedačkou a sedadlem vozidla nebo mezi autosedačkou a dveřmi.

• **Zkontrolujte**, zda jsou sedadla vozidla (sklopné nebo otáčivé části sedadel) dobře zajištěna.



2. UPOZORNĚNÍ

- **Zkontrolujte**, zda nevezete ve vozidle volně ležící nebo špatně připevněné předměty a zavazadla, a to zvláště na zadní odkládací desce. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by mohly zranit osoby ve vozidle.
- **Bezpečnostní sedačka musí** být ve vozidle přichycena bezpečnostními pásy a systémem Isoclick Fix® dokonce i tehdy, není-li v ní dítě. Nepřipevněná autosedačka ve vozidle by mohla v případě nehody nebo prudkého zabrzdění zranit spolucestující. Nachází-li se v sedačce dítě, nikdy jej nenechávejte bez dozoru, ani vně vozidla.
- **Nedovolte**, aby si jiné děti hrály s autosedačkou nebo s nějakou její součástí.
- **Nikdy nenechávejte dítě** samo ve vozidle. Může to být nebezpečné!
- Vždy přepravujte v autosedačce pouze jedno dítě.
- **Ujistěte se**, zda mají všichni spolujezdcí zapnut bezpečnostní pás a to jak pro jejich vlastní bezpečnost, tak i proto, že by v případě nehody nebo prudkého zabrzdění mohli zranit vaše dítě.
- **Ujistěte se**, že břišní popruh spočívá co nejnižše přes boky dítěte tak, aby pevně zachycoval pánev.
- **Ujistěte se**, že všechny popruhy přidržující zádržné zařízení k vozidlu jsou utaženy, a že jsou všechny popruhy zadržující dítě seřizeny podle těla dítěte a že popruhy nejsou nikde zkroucené.
- **Pravidelně kontrolujte**, zda se dítěti nepodařilo rozepnout sponu bezpečnostního pásu nebo zda si nehraje s částmi autosedačky.
- **Nedávejte** dítěti během cesty pokrmu na špejli, především lízátka nebo zmrzlinu. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění by se dítě o ni mohlo zranit.
- **Během dlouhých cest dělejte často zastávky. Dítě se v autosedačce rychle unaví a potřebuje** se protáhnout. Doporučujeme, aby dítě nastupovalo do vozidla i z něj vystupovalo na straně chodníku.
- **Neodstraňujte** značky ani štítky z autosedačky, protože byste mohli poškodit potah.
- **Nenechávejte** autosedačku vystavenou dlouhou dobu na slunci: barvy potahu nebo autosedačky by mohly vyblednout.
- Pokud auto zůstalo dlouho stát na slunci, pozorně autosedačku zkontrolujte, dříve než do ní dítě usadíte; některé části by mohly být rozpálené.
- Nechejte autosedačku nejdříve dostatečně vychladnout, aby se dítě nemohlo popálit.
- **Potah může být** nahrazen pouze potahem schváleným výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu, abyste neohrozili bezpečnost dítěte!
- **Při upevňování** autosedačky do vozidla postupujte se zvýšenou obezřetností a dbejte, aby se nemohla dostat do kontaktu s předním sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- **Zkontrolujte**, zda není popruh pásů překroucený, a zabraňte tomu, aby se popruh či části autosedačky mohly přivřít ve dveřích auta nebo se třely o ostré hrany.
- **Pevné a plastové prvky** bezpečnostní sedačky musí být nainstalovány na místo, aby se při každodenním používání vozidla nemohly zachytit do pohyblivého sedadla nebo dveří.
- Chraňte výrobek před produkty, které by mohly způsobit korozi.
- Dovozce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání výrobku.
- Ilustrace v manuálu jsou pouze informativní. Dětský zádržný systém se může od fotografií či obrázků v návodu mírně lišit. Tyto odchylky nijak neovlivňují certifikaci podle ECE R44/04.
- V přiloženém letáku „Kompatibilní vozidla“ si prosím ověřte, zda je v seznamu uveden výrobce a model vašeho vozidla, abyste zajistili správnou instalaci dětské autosedačky do vozidla.



2. UPOZORNENIE!

SK) DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SA VYHLI MOŽNÝM NEBEZPEČENSTVÁM PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU, A NÁVOD USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE. VAROVANIE! PRED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠETKY IGETOVÉ VRECKÁ A ČASTI OBALU TOHTO VÝROBKU ALEBO ICH ASPOŇ USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. ODPORÚČAME TIETO ČASTI VYHODIŤ DO TRIEDENÉHO ODPADU V SÚLADE S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NARIADENIAMI.

AUTOSEDAČKA **LITO_FIX SIN 23** JE SCHVÁLENÁ PRE „SKUPINU 2 A 3“. TO ZNAMENÁ, ŽE BOLA SCHVÁLENÁ PRE PREPRAVU DETÍ S HMOTNOSŤOU OD 15 DO 36 KG (DETI OD 4 DO 12 ROKOV).

SK) UPOZORNENIE!

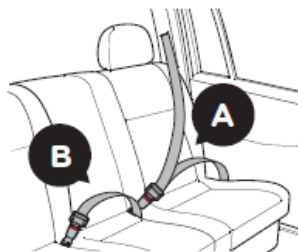
- Riziko vážneho zranenia dieťaťa sa zvyšuje, a to nielen v prípade nehody, ale aj v iných situáciách (napr. prudké zabrzdzenie atď.), ak sa presne nedodržiavajú pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Vždy skontrolujte, či je autosedačka dobre pripevnená k sedadlu.
- Žiadna autosedačka nezaručí úplnú bezpečnosť dieťaťa v prípade nehody, ale jej použitie zníži riziko zranenia alebo smrti dieťaťa.
- V jednotlivých štátoch platia rôzne vyhlášky a bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na prepravu detí vo vozidle. Preto odporúčame v súvislosti s podrobnejšími informáciami kontaktovať príslušné miestne orgány.
- I na krátke cesty používajte autosedačku riadne pripevnenú k sedadlu a vždy pripútajte dieťa pásmi. Ďalej skontrolujte, či je pás dobre napnutý, nie je prekrútený alebo či nie je niekde zle pretiahnutý.
- **Odporúčame** pred zakúpením autosedačku vyskúšať, či zodpovedá vašim potrebám a potrebám dieťaťa. Nikdy nepoužívajte na sedadle, ktoré je vybavené iba dvojbodovým pásom.
- Výrobok sa môže použiť na sedadle nainštalovanom vo vozidle v smere jazdy. Sedadlo vozidla musí byť vybavené 3-bodovým pásom schváleným v súlade s Nariadením UN/ECE č.16 alebo inými zodpovedajúcimi normami.
- Autosedačka je homologovaná podľa prísnejšej Európskej normy ECE R44/04 a je vhodná na prepravu detí Skupiny II / III (15-36 kg).
- Nepoužívajte iné miesta styku prenášajúcich zaťaženie, než tá ktoré sú popísané v návode na užívanie a vyznačená na detskom záchytnom systéme.
- V prípade otázky kontaktujte náš servis / servis@bohemiababy.cz.
- I pri malej dopravnej nehode môže dôjsť k poškodeniu štruktúry autosedačky, aj keď voľným okom nepozorovateľnému. **Sedačku je potrebné** po nehode, kedy na ňu pôsobia veľké sily, vymeniť.
- **Výrobca ručí za kvalitu svojich výrobkov**, avšak nie za kvalitu výrobkov z druhej ruky alebo výrobky iných spoločností. Nepoužívajte autosedačky kúpené ako použité, mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu štruktúry autosedačky, aj keď voľným okom nepozorovateľnému, ktoré by mohlo znížiť bezpečnosť výrobku.
- **Ak je autosedačka poškodená**, deformovaná, veľmi opotrebovaná alebo ak jej dokonca nejaká časť chýba, nesmie sa používať, pretože už nemusí spĺňať pôvodné požiadavky na bezpečnosť.
- **Na výrobku sa nesmie** vykonávať žiadna úprava ani zmena bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu. Nepoužívajte doplnky, náhradné diely alebo časti, ktoré nie sú dodávané alebo schválené výrobcom na použitie na autosedačke.
- Nepoužívajte žiadne predmety, ako napríklad vankúšiky alebo deky, na podloženie dieťaťa v autosedačke: v prípade nehody by autosedačka nemusela byť plne funkčná.
- **Skontrolujte**, či sa nenachádza žiadny predmet medzi autosedačkou a sedadlom vozidla alebo medzi autosedačkou a dvermi.



2. UPOZORNENIE!

- **Nepoužívajte žiadne** predmety, ako napríklad vankúšiky alebo deky, na podloženie dieťaťa v autosedačke: v prípade nehody by autosedačka nemusela byť plne funkčná.
- **Skontrolujte**, či sa nenachádza žiadny predmet medzi autosedačkou a sedadlom vozidla alebo medzi autosedačkou a dvermi.
- **Skontrolujte**, či sú sedadlá vozidla (sklopné alebo otáčavé časti sedadiel) dobre zaistené.
- **Skontrolujte**, či neveziete vo vozidle voľne ležiace alebo zle pripevnené predmety a batožinu, a to zvlášť na zadnej odkladacej doske. V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by mohli zraniť osoby vo vozidle.
- **Ak neprepravujete dieťa**, autosedačka musí byť uložená v kufrí alebo musí byť vo vozidle prichytená bezpečnostnými pásmi a systémom Isoclick Fix®. Nepripevnená autosedačka vo vozidle by mohla v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia zraniť spolucestujúcich. Ak sa nachádza v sedačke dieťa, nikdy ho nenechávajte bez dozoru, ani mimo vozidla.
- Nedovoľte, aby sa iné deti hrali s autosedačkou alebo s nejakou jej súčasťou.
- **Nikdy nenechávajte dieťa samo vo vozidle** / ani mimo vozidla. **Môže to byť nebezpečné!**
- Vždy prepravujte v autosedačke iba jedno dieťa.
- **Uistite sa**, či majú všetci spolujazdci zapnutý bezpečnostný pás, a to tak pre ich vlastnú bezpečnosť, ako aj preto, že by v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia mohli zraniť vaše dieťa.
- **Uistite sa**, že bedrový pás vedie cez boky dieťaťa čo najnižšie, po oboch stranách sedačky a je zaistený v dolných vodičoch pásu tak, aby pevne zachytával panvu.
- **Uistite sa**, že všetky popruhy pridržiavajúci zadržiavacie zariadenie k vozidlu sú utiahnuté, a že sú popruhy zadržiavajúce dieťa nastavené podľa tela dieťaťa a že popruhy nie sú nikde skrútené.
- **Pravidelne kontrolujte**, či sa dieťaťu nepodarilo rozopnúť sponu bezpečnostného pásu alebo či sa nehrá s časťami autosedačky.
- **Nedávajte** dieťaťu počas cesty pokrmy na špajli, predovšetkým lízanky alebo zmrzlinu. V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by sa dieťa o ňu mohlo zraniť.
- **Počas dlhých ciest** robte často zastávky. Dieťa sa v autosedačke rýchlo unaví a potrebuje sa natiahnuť. **Odporúčame**, aby dieťa nastupovalo do vozidla aj z neho vystupovalo na strane chodníka.
- **Neodstraňujte** značky ani štítky z autosedačky, pretože by ste mohli poškodiť poťah.
- **Nenechávajte** autosedačku dlho vystavenú na slnku: farby poťahu alebo autosedačky by mohli vyblednúť.
- **Ak auto zostalo dlho stáť** na slnku, pozorne autosedačku skontrolujte, skôr než do nej dieťa usadíte; niektoré časti by mohli byť rozpálené. Nechajte autosedačku najskôr dostatočne vychladnúť, aby sa dieťa nemohlo popáliť.
- **Detská autosedačka sa nesmie používať** bez poťahu. Láskaovo použite pôvodný poťah, pretože ten prispieva k bezpečnosti autosedačky. Poťah sa môže nahradiť iba poťahom schváleným výrobcom, lebo je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky. Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahu, aby ste neohrozili bezpečnosť dieťaťa!
- **Pri upevňovaní** autosedačky do vozidla postupujte so zvýšenou obozretnosťou a dbajte, aby sa nemohla dostať do kontaktu s predným sedadlom alebo dvermi vozidla.
- **Skontrolujte, či nie je** popruh pásov prekrútený, a zabráňte tomu, aby sa popruh či časti autosedačky mohli privrieť vo dverách auta alebo sa treli o ostré hrany.
- **Pevné a plastové prvky** bezpečnostnej sedačky musia byť nainštalované na miesto, aby sa pri každodennom používaní vozidla nemohli zachytiť do pohyblivého sedadla alebo dverí.
- Chráňte výrobok pred produktmi, ktoré by mohli spôsobiť koróziu.
- Ilustrácie v manuáloch sú iba informatívne. Detský zádržný systém sa môže od fotografií či obrázkov v návode mierne líšiť. Tieto odlišnosti nijak neovplyvňujú certifikáciu podľa ECE R44/04.
- Skontrolujte, či je v priloženom letáku Kompatibilné vozidlá uvedený výrobca a model vášho vozidla, aby ste sa uistili, že je detská sedačka vo vašom vozidle nainštalovaná správne.

3. UMÍSTĚNÍ VE VOZIDLE / Použitie vo vozidle



CZ



A) 3bodový pás / bederní a diagonální

Správné/řádné uchycení



B) 2bodový / břišní

Nesprávné/špatné uchycení



Dětská sedačka může být používána na tomto sedadle pouze je-li vybaveno 3 bodovým bezpečnostním pásem

Alternativní / volitelná instalace

SK



A) 3bodový pás / bočný/brušný a diagonálny pás

Správne/riadne uchytenie



B) 2-bodový / bočný/brušný pás

Nesprávne/zlé uchytenie



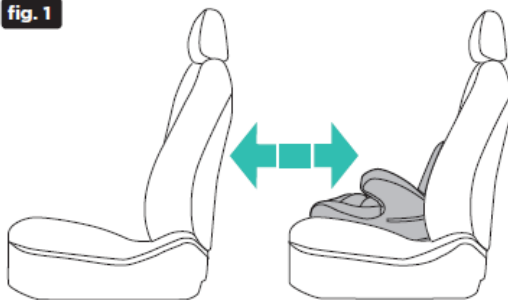
Detskú sedačku je možné použiť len vtedy, ak je sedadlo vybavené 3-bodovým bezpečnostným pásom : bočným/brušným a diagonálnym pásom (3 body).

Alternatívna/voliteľná inštalácia.

Umístěte dětskou sedačku v zadní části vozidla, po směru jízdy, nebo, je-li to nevyhnutelné, umístěte dětskou sedačku do prázdného sedadla. Dětská sedačka nesmí být přepravována bez uchycení pásy, dokonce i když se v sedačce dítě nenachází. Je důležité mít toto na paměti, abyste se vyhnuli jakémukoliv poškození, které by sedačka mohla způsobit v případě nehody. Při jízdě musí být tudíž dětská sedačka upevněna vždy.

fig. 1

Zajistěte, aby byla vzdálenost mezi dětskou sedačkou, upevněnou v zadní části vozidla, a předními sedadly co největší. (obr. 1).



5 . MONTÁŽ VE VOZIDLE / SKUPINA 2/3

5.1. Upevnění dětské sedačky



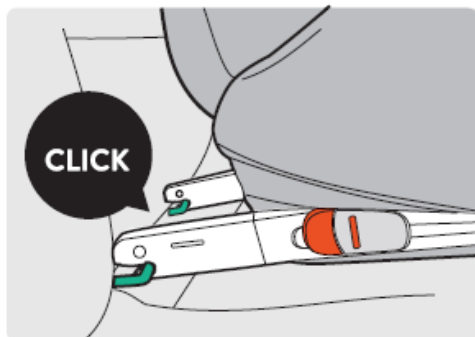
Věk od přibližně 4 let do 12 let (15-36 kg)

5.1.1 Montáž adaptérů Isoclick Fix®

Vysuňte adaptéry Isoclick Fix® dokud nejsou zcela venku.

2. Umístěte dětskou sedačku do vozidla a zatlačte adaptéry systému Isoclick Fix® proti systému isofix vozidla, dokud nezapadnou a neozve se cvaknutí.

Upozornění: Isoclick Fix® je systém pouze pro připevnění dětské sedačky ve vozidle. Dítě musí být vždy zajištěno 3-bodovým bezpečnostním pásem.



5.1.2 Zajištění dítěte v sedačce

1. Usadte dítě do dětské sedačky a přichyťte bezpečnostním pásem vozidla tak, že jej zapnete do spony za slyšitelného cvaknutí. Ujistěte se, že boční pás prochází pod oběma opěrkami rukou.

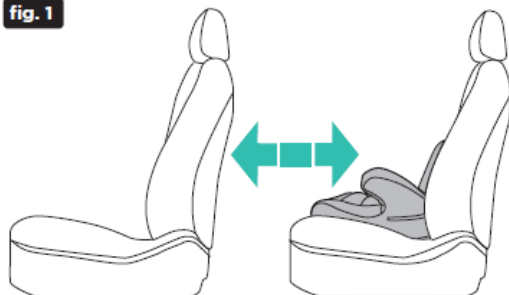
2. Ujistěte se, že není pás překroucen, nastavte výšku tak, aby byl pás napnutý, a přetáhněte pás správně přes ramena dítěte. Diagonální pás nesmí nikdy vést přes krk dítěte. Břišní pás musí vést po obou stranách co nejnižší přes boky dítěte. Ujistěte se, že všechny popruhy přidržující zádržné zařízení k vozidlu jsou utaženy, a že jsou všechny popruhy zadržující dítě seřizeny podle těla dítěte a že popruhy nejsou nikde zkroucené. Chcete-li dítě uvolnit, odepněte pás vozidla.



Umiestnite detskú sedačku v zadnej časti vozidla, po smere jazdy, alebo, ak je to nevyhnuté, umiestnite detskú sedačku do prázdneho sedadla. Detská sedačka nesmie byť prepravovaná bez uchytenia pásu, dokonca aj keď sa v sedačke dieťa nenachádza. Je dôležité mať toto na pamäti, aby ste sa vyhli akémukoľvek poškodeniu, ktoré by sedačka mohla spôsobiť v prípade nehody. Pri jazde musí byť totiž detská sedačka upevnená vždy.

fig. 1

Zaistíte, aby bola vzdialenosť medzi detskou sedačkou, upevnenou v zadnej časti vozidla, a prednými sedadlami čo najväčšia. (obr. 1)



5. MONTÁŽ VO VOZIDLÁCH / SKUPINA 2/3

5.1. Upevnenie detskej sedačky



Vek od približne 4 rokov do 12 rokov (15-36 kg)

5.1.1 Montáž adaptérov Isoclick Fix®

Vysuňte adaptéry Isoclick Fix®, pokiaľ sa celkom neotvoria.

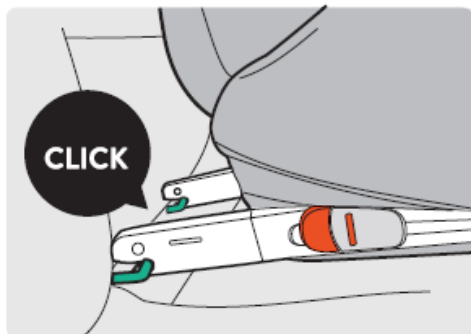
Dajte detskú sedačku do vozidla a zatlačte adaptéry systému Isoclick Fix® proti systému isofix vozidla, pokiaľ nezapadnú a neozve sa cvaknutie.

Upozornenie: Isoclick Fix® je systém len pre pripevnenie detskej sedačky vo vozidle. Dieťa musí byť vždy zaistené 3-bodovým bezpečnostným pásom.

5.1.2 Zaistenie dieťaťa v sedačke

1. Dajte dieťa do detskej sedačky a prichyťte bezpečnostným pásom vozidla tak, že ju zapnete do spony za počuteľného cvaknutia. Uistite sa, že bočné pásy prechádzajú pod opierkami rúk.

2. Uistite sa, či pás nie je prekrútený, nastavte výšku tak, aby bol pás napnutý, a pretiahnite pás správne cez ramená dieťaťa. Diagonálny pás nesmie nikdy viesť cez krk dieťaťa. Brušný pás musí viesť, pre optimálnu účinnosť pri nehode, na oboch stranách čo najnižšie cez boky vášho dieťaťa. Uistite sa, že všetky popruhy podržiavajúci zadržiavacie zariadenie k vozidlu sú utiahnuté, a že sú popruhy zadržiavajúce dieťa nastavené podľa tela dieťaťa a že popruhy nie sú nikde skrútené.



6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA / ČISTENIE A ÚDRŽBA

CZ

SK

6. ÚDRŽBA DĚTSKÉ SEDAČKY

1. K mytí pásů a plastových částí použijte neutrální čisticí prostředek a teplou vodu.
2. Zajistěte, aby se mýdlo nedostalo do spony nebo kovových částí.
3. Na žádnou z částí dětské sedačky nepoužívejte chemické prostředky nebo bělidlo.
4. Před použitím řádně osušte.

Pokyny pro praní:

Potah je snímatelný, lez jej prát v pračce ve studené vodě na 30°C. Nebělte. Nesušte v sušičce. Nežehlete. Lze čistit chemicky obvyklými postupy (nepoužívejte trichloretylen).

6. ÚDRŽBA DETSKEJ SEDAČKY

1. K umývaniu pásov a plastových častí použite neutrálny čistiaci prostriedok a teplú vodu.
2. Zaisťte, aby sa mydlo nedostalo do spony alebo kovových častí.
3. Na žiadnu z častí detskej sedačky nepoužívajte chemické prostriedky alebo bieliadlo.
4. Pred použitím riadne osušte.

Pokyny pre pranie:

Poťah je odnímateľný, je možné prať ho v práčke v studenej vode na 30 °C. Nebieľte. Nesušte v sušičke. Nežehľite. Možno čistiť chemicky obvyklými postupmi (nepoužívajte trichlóretýlén).



Máte-li pochyby ohledně používání nebo montáže tohoto výrobku, nebo potřebujete-li náhradní díly, kontaktujte náš zákaznický tým. / Ak máte pochybnosti ohľadom používania alebo montáže tohto výrobku, alebo ak potrebujete náhradné diely, kontaktujte náš zákaznický tím.

7. ZÁRUKA

CZ / Babyauto garantuje tento výrobek na výrobní vady materiálů, pokud je používán v běžných podmínkách a v souladu s návodem. Záruka se vztahuje na jakýkoli nesoulad existující v době dodání produktu. Doklad o zakoupení nebo fakturu je nutné uchovávat, aby byl prokázán nákup produktu v rámci záruční doby. Pokyny k použití uvedené v příručce produktu musí být pečlivě dodržovány pro jeho uvedení do provozu, jakož i pro následný a řádný provoz produktu.

Tato záruka se nevztahuje na vady v důsledku náhodného zhoršení, zneužití, hrubého zacházení s produktem, nesprávné údržby nebo opravy neoprávněným technickým personálem nebo servisem, v takovém případě nese uživatel náklady na dodání a případnou opravu.

Záruka se nevztahuje na spotřební díly, jako jsou baterie nebo povlaky vystavené opotřebení a roztrhání, které jsou důsledkem běžného používání výrobku.

SK / Spoločnosť Babyauto poskytuje záruku na výrobné chyby materiálu pri používaní za bežných podmienok a v súlade s návodom na použitie. Záruka sa vzťahuje na akúkoľvek nezuhu existujúcu v čase dodania výrobku. Je dôležité si ponechať doklad o zakúpení alebo faktúru, pomocou ktorých môžete dokázať zakúpenie produktu a trvanie záručnej doby. Inštrukcie poskytnuté v návode k produktu musia byť presne dodržiavané a pri začiatku používania a ďalšom používaní musí byť produkt používaný správne.

Táto záruka nepokrýva chyby spôsobené náhodným poškodením, nesprávnym používaním alebo nevhodným používaním, nesprávnou údržbou alebo opravou neautorizovaným servisným pracovníkom alebo servisom. V takomto prípade je používateľ zodpovedný za náklady na dopravu a, ak je to vhodné, aj za opravu.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebovateľné súčiastky ako napríklad batérie alebo poťahy, ktoré sú vystavené opotrebeniu za bežného používania produktu.